

## Confinés à cause du coronavirus: une expérience spirituelle ?

Le président de la République a annoncé, jeudi 12 mars, des mesures d'urgence pour lutter contre l'épidémie du coronavirus. Comme l'Italie avant elle, la France ferme ses écoles, ses crèches et généralise le télétravail. Alors que les Français sont invités à limiter leurs déplacements pour ne pas se mettre en danger, les personnes contaminées ou potentiellement porteuses du virus sont contraintes par l'hôpital à la quarantaine chez eux. Durant quatorze jours, temps d'incubation estimé, ils ne quittent pas leur domicile et évitent tout contact avec d'autres personnes. Seul, entre quatre murs, comment survivre ?

### « L'humain n'est pas fait pour être seul »

« Cette quarantaine m'est tombée dessus sans prévenir », se souvient Guillaume Radenac, diacre du diocèse de Paris, placé en quatorzaine préventive. Au Collège des Bernardins où il étudie, il avait croisé la route d'Alexandre Comte. Ce prêtre a été contaminé à Milan, mais détecté deux jours après son bref passage au Bernardins. L'hôpital a alors contacté les personnes qu'il a rencontrées pour les inciter à la quatorzaine.

**Soudainement contraint à la solitude** dans l'ambiance monacale de sa chambre, Guillaume a passé la première journée sur Netflix. « *On ne se rend pas compte quelle chance nous avons de pouvoir voir du monde et d'être en relation, avant d'en être privé. L'humain n'est vraiment pas fait pour être tout seul* », témoigne le diacre, qui a trouvé un moyen d'évasion sur la plateforme de films et de séries.

## Confinados a causa del coronavirus: ¿Una experiencia espiritual?

El presidente de la República anunció, el jueves 12 de marzo, medidas de emergencia para combatir la epidemia de coronavirus. Al igual que Italia antes, Francia cierra sus escuelas, sus guarderías y generaliza el teletrabajo. Si bien se invita a los franceses a limitar sus movimientos para no ponerse en peligro, el hospital obliga a las personas que están contaminadas o que potencialmente portan el virus a ponerse en cuarentena en sus hogares. Durante catorce días, tiempo estimado de incubación, no abandonan sus hogares y evitan el contacto con otras personas. Solo, entre cuatro paredes, ¿cómo sobrevivir?

### "Los humanos no están hechos para estar solos"

"Esta cuarentena cayó sobre mí sin previo aviso", recuerda Guillaume Radenac, diácono de la diócesis de París, puesto en la quincena preventiva. En el Collège des Bernardins, donde estudia, se cruzó con Alexandre Comte. Este sacerdote estaba contaminado en Milán, pero lo detectó dos días después de su breve visita a los Bernardins. Luego, el hospital contactó a las personas que conoció para moverlos a la quincena.

**Forzado repentinamente a la soledad** en la atmósfera monástica de su habitación, Guillaume pasó el primer día en Netflix. "No nos damos cuenta de la suerte que tenemos de poder ver personas y estar en contacto, antes de ser privados de ellas. El humano realmente no está hecho para estar solo", testimonia el diácono, quien encontró una forma de evasión en la plataforma de películas y series.

## Des airs de prison

Car, sa chambre, le temps de quatorze jours, lui a fait l'effet d'une cellule pénitentiaire. Justement en service diaconal à la Prison de la Santé à Paris depuis février, il s'y connaît en barreaux. « *J'ai compris ce que pouvaient vivre les prisonniers. Et encore, moi, je sortais au moins une heure dans la rue, tout seul, tous les soirs. À tourner en rond dans ma chambre, j'étais au bord de l'explosion.* »

*À tourner en rond dans ma chambre, j'étais au bord de l'explosion.*

**Pour tenir le coup**, il s'est mis à téléphoner à ses amis. Un réflexe qu'a également eu un fidèle au culte de Porte Ouverte Chrétienne de Mulhouse, foyer important de contamination fin février. Confiné avec sa femme et ses enfants, ce père de famille, contaminé lors de la semaine du jeûne organisée par l'église en février, s'est tourné vers les communications virtuelles. « *On n'arrête pas de se répéter que quand on sortira, on se fera un gros dîner* », sourit cet homme, qui se sent « *amputé* » de ses amis et de son assemblée de Porte Ouverte Chrétienne.

## Trouver un sens

Et puis, dans l'épreuve, une transformation intérieure s'est opérée. « *Les deux premiers jours passés, on se met à penser au bien des autres, ceux qu'on aurait pu contaminer. Petit à petit, cela donne un sens à l'isolement* », raconte le diacre. Car, paradoxalement, c'est la solidarité qui est à la source de l'isolement. Jonathan Peterschmitt, fils du pasteur de Porte Ouverte Chrétienne de Mulhouse, est médecin. « *Pour protéger*

## Aires de prisión

Porque su habitación, en el tiempo de catorce días, le produjo el efecto de una celda de prisión. Precisamente en su servicio diaconal en la Prisión de *la Santé* de París desde febrero, conoce los barrotes. “*Comprendí lo que los presos podían experimentar. Y eso que yo, salí por lo menos una hora a la calle, solo, todas las tardes. Dando vueltas en mi habitación, estaba al borde de la explosión.* ”

*Dando vueltas en mi habitación, estaba al borde de la explosión.*

**Para soportar**, comenzó a llamar a sus amigos. Un reflejo que también tuvo un devoto al culto de la Porte Ouverte Chrétienne de Mulhouse<sup>1</sup>, importante foco de contaminación a finales de febrero. Confinado con su esposa e hijos, este padre de familia, infectado durante la semana de ayuno organizada por la iglesia en febrero, recurrió a las comunicaciones virtuales. “*Seguimos repitiendo que cuando salgamos, tendremos una gran cena*”, sonríe este hombre, que se siente “*amputado*” de sus amigos y su asamblea de Porte Ouverte Chrétienne.

## Encontrar un significado

Y luego, en la prueba, tuvo lugar una transformación interior: “*Habiendo pasado los primeros dos días, comenzamos a pensar en el bien de los demás, aquellos que podríamos haber contaminado. Poco a poco, eso da sentido al aislamiento*”, dice el diácono. Porque, paradójicamente, es la solidaridad la fuente del aislamiento. Jonathan Peterschmitt, hijo del pastor de Porte Ouverte Chrétienne de Mulhouse, es médico. “*Para proteger a*

<sup>1</sup> (= *Puerta Abierta Cristiana*) Iglesia evangélica carismática en esa localidad.

*mes patients, je ne peux pas encore retourner au travail tant que je suis positif au test », insiste t-il. Car s'il est serein sur leur propre sort, il est conscient de sa responsabilité auprès des plus fragiles, notamment les personnes âgées, les personnes souffrant de difficultés pulmonaires et les femmes enceintes. « C'est pour l'intérêt général », abonde Ombeline, bénévole depuis six mois à l'hôpital Saint-Louis à Jérusalem, en quarantaine depuis qu'elle a passé quelques jours en France auprès de sa famille début mars.*

*J'ai redécouvert la proximité avec Dieu.*

### **Un dépouillement qui porte des fruits**

Au cœur de ce carême aux allures particulières, c'est aussi et surtout la foi des personnes soumises à l'isolement qui peut se trouver fortifiée. Privées de célébrations communautaires, elles doivent s'adapter et trouver de nouvelles manières de vivre leur foi. « *Pour nous, parents, c'était l'occasion d'apprendre à nos enfants que notre foi ne dépend pas de notre assemblée* », raconte le père de famille de Mulhouse. En famille, dans leur appartement, ils prient, chantent et échantent. Une situation exceptionnelle qui approfondit leurs liens familiaux.

**Lectures, prière, abandon...** Dépouillés de leurs multiples activités associatives, scolaires et extrascolaires, ils vivent encore cet isolement familial comme une occasion de « *se tourner vers l'essentiel* ». « *Je ne le présenterais pas comme une chance, mais comme une opportunité dans la vie de foi* », corrobore Jonathan Peterschmitt, fils du pasteur de la même église. Ombeline, confinée à Jérusalem, en a profité pour rouvrir la Bible. « *On redécouvre des textes qu'on croyait connaître par cœur* », se réjouit la bénévole.

*mis pacientes, no puedo volver a trabajar mientras mi examen dé resultado positivo", insiste. Porque si está sereno sobre su propio destino, es consciente de su responsabilidad con los más frágiles, en particular los ancianos, las personas que sufren dificultades pulmonares y las mujeres embarazadas. "Es para el interés general", agrega Ombelina voluntaria durante seis meses en el hospital de Saint-Louis en Jerusalén, en cuarentena desde que pasó unos días en Francia con su familia a principios de marzo.*

*Redescubrí la cercanía a Dios.*

### **Un despojo que da frutos**

En el corazón de esta Cuaresma de aspecto particular, es también, y sobre todo, la fe de las personas sometidas al aislamiento lo que se puede fortalecer. Privados de las celebraciones comunitarias, deben adaptarse y encontrar nuevas formas de vivir su fe. « *Para nosotros, padres, fue una oportunidad para enseñar a nuestros hijos que nuestra fe no depende de nuestra asamblea* », dice el padre de la familia de Mulhouse. Como familia, en su departamento, rezan, cantan y conversan. Una situación excepcional que profundiza sus lazos familiares.

**Lecturas, oración, abandono ...** Despojados de sus múltiples actividades asociativas, en la escuela y fuera de la escuela, todavía viven este aislamiento familiar como una oportunidad para « *volverse a lo esencial* ». « *No lo presentaría como un asunto de suerte, sino como una oportunidad en la vida de fe* », corrobora Jonathan Peterschmitt, hijo del pastor de la misma iglesia. Ombelina confinada en Jerusalén, aprovechó la

**Guillaume, lui, va jusqu'à appeler « *mini-retraite* », son séjour contraint. « De la même manière qu'une retraite, cet isolement vous transforme. Face à soi-même pendant plusieurs jours, on accepte d'aller creuser au fond de nous-même. Pour ma part, j'ai redécouvert la proximité avec Dieu. Quand on veut faire une retraite, on va chercher Dieu dans une abbaye. Or, Dieu est déjà entre les quatre murs de notre chambre. »** Au cœur de cette crise anxiogène, ces fruits spirituels inattendus scintillent.

S

## **Un carême au temps du coronavirus**

Publié le 13/03/2020 à 10h11 - Modifié le 13/03/2020 à 10h11 **Anne Lécu**

oportunidad para volver a abrir la Biblia. "Se redescubren textos que se creía conocer de memoria", se alegra la voluntaria.

**Guillaume llega a llamar "*mini retirada*",** su estadía restringida. "Al igual que la jubilación, este aislamiento te transforma. Frente a ti mismo durante varios días, aceptas ir a cavar en lo más profundo. Por mi parte, redescubrí la cercanía con Dios. Cuando queremos hacer un retiro, vamos a buscar a Dios en un monasterio. Ahora, Dios ya está entre las cuatro paredes de nuestra habitación." En el corazón de esta crisis de ansiedad, brillan estos frutos espirituales inesperados.

S

Publicado el 13/03/2020 a las 10:11 a.m. - Modificado el 13/03/2020 a las 10:11 a.m. **Anne Lécu**



Un homme dans une église en Colombie. L'état d'urgence y a été décrété le 12 mars. RAUL ARBOLEDA / AFP

**Religieuse dominicaine et médecin en prison, Anne Lécu appelle les chrétiens à se montrer « *légitimistes* » et appliquer les décisions sanitaires sans état d'âme, au nom du bien commun. Mais elle propose aussi une profonde méditation pour temps de solitude et de silence.**



Un hombre en una iglesia en Colombia. Un estado de emergencia fue declarado allí el 12 de marzo. RAUL ARBOLEDA / AFP

**Religiosa dominica y médico de prisión, Anne Lécu llama a los cristianos a ser "*legitimistas*" y a aplicar decisiones sanitarias sin ánimo, en nombre del bien común. Pero también ofrece meditación profunda para momentos de soledad y silencio.**

Il est 21h, le niveau 2 du plan blanc de mon hôpital vient d'être activé, ce qui signifie qu'il faut être prêt à être appelé si besoin, et *La Vie* me demande de réfléchir au coronavirus à partir de ma double expérience de médecin et de religieuse. Ma première réaction à cette demande est assez simple: je n'ai pas grand-chose à dire, si ce n'est qu'il nous faut être légitimistes. Faire ce que l'on nous demande de faire est sans doute le plus grand service que nous pouvons nous rendre mutuellement, au nom du bien commun. Je n'ai pas la compétence pour dire si nous fermons les écoles trop tôt ou trop tard, si nous sommes trop souples ou trop rigides, et je pense que ce n'est pour l'heure pas le sujet. Le moment n'est pas de se demander si l'on a confiance ou non dans nos autorités, il faut agir ensemble dans la même direction. Cela est vrai dans la prison. Cela est vrai dans l'Église. Je sais seulement que pour rien au monde je ne voudrais être à la place de ceux qui ont à prendre ce genre de décision. Être fidèle au Christ, où que nous soyons, c'est mettre du lien dans tout ce qui distend et abîme le corps social, la méfiance, l'arrogance, le cynisme, le mensonge, la lâcheté et la division.

*Le moment n'est pas de se demander si l'on a confiance ou non dans nos autorités, il faut agir ensemble dans la même direction.*

**Cela rejoint d'ailleurs une attitude spirituelle somme toute assez banale:** c'est quand il n'y a pas de raison de croire que la foi est la foi, car dépouillée de tout ce qui n'est pas elle, elle est alors une décision. « *Je veux croire* » disait Thérèse de Lisieux. Ce qui est à ma portée, c'est de décider de faire confiance aux autorités, ou à tout le moins de leur obéir. Il sera toujours temps, une fois la tornade passée, de faire un retour sur nos décisions

Son las 9 p.m., el nivel 2 del plan blanco de mi hospital acaba de activarse, lo que significa que uno debe estar listo para ser llamado si es necesario, y *La Vie* me pide pensar en el coronavirus desde mi doble experiencia de médico y de religiosa. Mi primera reacción a esta solicitud es bastante simple: no tengo mucho que decir, excepto que tenemos que atenernos al reglamento. Hacer lo que se nos pide es posiblemente el mejor servicio que podemos hacernos mutuamente, en nombre del bien común. No tengo competencia para decir si cerramos las escuelas demasiado pronto o demasiado tarde, si somos demasiado flexibles o demasiado rígidos, y creo que esa no es la materia en este momento. Ahora no es el momento de preguntarse si confiamos en nuestras autoridades o no, debemos actuar juntos en la misma dirección. Esto es cierto en la cárcel. Esto es cierto en la Iglesia. Solo sé que por nada del mundo quisiera estar en el lugar de aquellos que tienen que tomar este tipo de decisión. Ser fiel a Cristo, dondequiera que estemos, es **comprometerse** en todo lo que distorsiona y daña el cuerpo social, la desconfianza, la arrogancia, el cinismo, las mentiras, la cobardía y la división.

*Ahora no es el momento de preguntarse si confiamos en nuestras autoridades o no, debemos actuar juntos en la misma dirección.*

**Además, esto se une a una actitud espiritual, en general bastante banal:** es cuando no hay razón para creer que la fe es fe, porque despojada de todo lo que no es, entonces es una decisión. "*Quiero creer*", decía Teresa de Lisieux. Lo que está a mi alcance es decidir confiar en las autoridades, o al menos obedecerlas. Siempre habrá tiempo, una vez que termine el tornado, para revisar nuestras decisiones para comprender mejor las que han sido útiles y las que han sido perjudiciales.

pour mieux comprendre celles qui ont été utiles et celles qui ont été nuisibles.

### 3 conseils pour prier au temps du coronavirus

**Mes collègues médecins en prison**, et notamment les responsables de service, s'activent depuis maintenant plusieurs jours pour tenter d'anticiper au mieux quelque chose qui n'est que difficilement prévisible. Le système carcéral italien n'est sans doute pas tout à fait superposable au français avec une part plus importante d'espace communs que nous n'avons pas dans les maisons d'arrêt. Nous ignorons donc pour l'heure comment nous allons traverser la tempête. Mais le fait que 15% des personnes infectées semblent nécessiter des soins hospitaliers, et 5% des soins intensifs, n'est pas pour nous rassurer. La population pénale de Fleury Mérogis est à plus de 4000 détenus, certes plus jeunes que la population générale. Pourrons-nous hospitaliser tous ceux qui ont besoin de l'être ?

*Ce qui va me manquer pendant ce temps de carême, ce n'est pas d'abord la communion au corps du Christ, mais le rassemblement ecclésial.*

**Sur le plan ecclésial**, j'avoue apprécier les réactions des responsables qui assument leur part et acceptent que la vie liturgique de leur diocèse soit chamboulée, avec notamment la fermeture d'églises, au nom de ce même légitimisme. À nous maintenant de trouver du sens à tout cela. Je réalise à quel point ce qui va me manquer pendant ce temps de carême, ce n'est pas d'abord la communion au corps du Christ, mais le rassemblement ecclésial, lors duquel ensemble nous communions au corps du Christ. L'isolement imposé nous fait

### 3 conseils pour orar durante el coronavirus

**Mis colegas médicos de prisión**, y en particular los jefes de servicio, han estado activos durante varios días en un intento de anticiparse de la mejor manera a algo que solo es difícil de predecir. El sistema penitenciario italiano, sin duda, no es completamente superponible al francés con una mayor proporción de espacios comunes que no tenemos en los centros de detención. Por lo tanto, aún no sabemos cómo vamos a capear la tormenta. Pero el hecho de que el 15% de las personas infectadas parece requerir atención hospitalaria, y el 5% terapia intensiva, no nos tranquiliza. La población criminal de Fleury Mérogis es de más de 4.000 reclusos, ciertamente más jóvenes que la población general. ¿Podremos hospitalizar a todos aquellos que necesiten ser hospitalizados?

*Lo que extrañaré durante este tiempo de Cuaresma no es ante todo la comunión en el cuerpo de Cristo, sino la reunión eclesial.*

**En el plano eclesial**, admito haber apreciado las reacciones de los responsables que asumen su parte y aceptan que la vida litúrgica de su diócesis se ponga patas arriba, especialmente con el cierre de iglesias, en nombre de esa misma legalidad. Ahora depende de nosotros encontrar significado en todo esto. Me doy cuenta de que lo que extrañaré mucho durante este tiempo de Cuaresma no es, en primer lugar, la comunión en el cuerpo de Cristo, sino la reunión eclesial, durante la cual juntos nos comunicamos en el cuerpo de Cristo. El aislamiento impuesto nos hace darnos cuenta de que la Iglesia es una comunión, y creo



réaliser que l'Église est une communion, et je trouve que l'occasion est propice pour penser à tous ceux qui sont ordinairement éloignés de la communion, parce qu'ils sont malades et isolés, parce qu'ils habitent au fin fond de l'Amazonie, ou parce que la discipline de l'Église leur demande de ne pas communier. Notre solitude imposée par temps de carême, et sans doute même pour les fêtes pascales nous oblige à prendre conscience que nous ne sommes pas chrétiens pour nous, mais pour les autres, pour le monde. Lorsque nous célébrons l'eucharistie, lorsque nous communions au corps livré du Christ, nous le faisons pour ceux qui ne sont pas là, car le corps du Seigneur est livré *pour la multitude*. Alors, désormais confinés, il nous faut croire que nous sommes associés à ce mystère, avec ceux qui peuvent le célébrer, car ils le célèbrent pour nous.

**Il y a là un autre point de jonction entre mes deux « mondes »** : les soignants vont donner de leur temps, de leur fatigue, pour les autres. À chacun de nous, en ce temps différent, de trouver ce qu'il peut faire « pour » l'autre, en étant vigilants vis-à-vis des plus âgés, des plus isolés. Voilà ce qu'est une vie eucharistique : prendre soin de l'autre, car son existence est un cadeau.

*Notre solitude imposée par temps de carême nous oblige à prendre conscience que nous ne sommes pas chrétiens pour nous, mais pour les autres.*

**L'an dernier, nous étions essorés par la découverte** de l'ampleur des crimes sexuels de notre Église. Nous venons de commencer le carême dans la stupeur de l'emprise exercée par Jean Vanier sur des femmes mises en situations de sujétion spirituelle. Depuis l'année dernière, j'attends de mon Église qu'elle cesse d'ajouter du malheur au malheur en parlant quand il faudrait se taire et en se taisant quand il faudrait parler. D'une

que la occasion es favorable para pensar en todos aquellos que normalmente están lejos de la comunión, porque están enfermos y aislados, porque viven en las profundidades de la Amazonía, o porque la disciplina de la Iglesia les requiere que no comulguen. Nuestra soledad impuesta por el tiempo de Cuaresma, e indudablemente incluso para las celebraciones de Pascua nos obliga a darnos cuenta de que no somos cristianos para nosotros, sino para los otros, para el mundo. Cuando celebramos la Eucaristía, cuando comulgamos con el cuerpo entregado de Cristo, lo hacemos por aquellos que no están allí, porque el cuerpo del Señor es entregado *por la multitud*. Ahora bien, confinados, tenemos que creer que estamos asociados con este misterio, con aquellos que pueden celebrarlo, porque lo están celebrando por nosotros.

**Hay otro punto de unión entre mis dos "mundos"**: los cuidadores darán su tiempo, su fatiga, a los demás. Depende de cada uno de nosotros, en este momento diferente, encontrar lo que podemos hacer "por" el otro, mientras estamos atentos a los mayores, los más aislados. Esto es una vida eucarística: cuidar al otro, porque su existencia es un regalo.

*Nuestra soledad impuesta en tiempos de Cuaresma nos obliga a darnos cuenta de que no somos cristianos para nosotros, sino para los demás.*

**El año pasado, nos sorprendió el descubrimiento** de la escala de los crímenes sexuales de nuestra Iglesia. Acabamos de comenzar la Cuaresma en el estupor del control ejercido por Jean Vanier sobre las mujeres situadas en situaciones de sujeción espiritual. Durante el año pasado, he estado esperando que mi Iglesia deje de agregar infelicidad a la infelicidad al hablar



certaine manière, par cette épidémie de coronavirus, l'occasion nous est donnée du silence.

**Prenons le temps de lire la Bible**, d'écouter la parole de Dieu, de la partager quand c'est possible avec nos proches. Prenons le temps de nous asseoir et de prier, pour ceux qui ne le peuvent pas, pour les malades, pour ce monde bouleversé et bouleversant. Humblement. Pour ceux qui vont veiller dans la nuit. Pour les pauvres qui n'ont pas de maison où être confinés, pour les étrangers qui n'ont pas de pays où s'asseoir, pour les victimes des trafics humains les plus sordides, pour tous ceux qui ont quitté nos assemblées par désespoir, mais aussi pour les méchants, pour les larrons, de qui le Christ crucifié a voulu se faire proche au point d'être confondu avec eux. Il tient en ses deux bras ouverts l'humanité éparpillée que nous sommes. Prenons le temps de nous tenir, là, au pied de la croix du Christ, comme le disait Pierre Claverie. Car, ajoutait-il, tout le reste n'est que poudre aux yeux.

### **L'Église se trompe si...**

« Si l'Église n'est pas sur les lieux de fracture de l'humanité, que fait-elle ? Jésus place son Église sur ces lignes de fracture, sans arme, ni aucune volonté ni aucun moyen de puissance. La place de l'Église est sur toutes les lignes de fracture, entre les blocs humains et à l'intérieur de chaque être humain, partout où il y a des blessures, des exclusions, des marginalisations. [...]

Où serait l'Église de Jésus-Christ, elle-même Corps du Christ, si elle n'était pas là d'abord, au pied de la croix ? Je crois qu'elle meurt de ne pas être assez proche de la Croix de son Seigneur. Si

cuando es necesario guardar silencio y al guardar silencio cuando es necesario hablar. En cierto modo, a través de esta epidemia de coronavirus, tenemos la oportunidad de permanecer en silencio.

**Tomemos el tiempo de leer la Biblia**, de escuchar la palabra de Dios, de compartirla cuando sea posible con nuestros seres queridos. Tomemos el tiempo para sentarnos y orar, por aquellos que no pueden hacerlo, por los enfermos, por este mundo perturbado y perturbador. Humildemente. Por aquellos que van a quedarse en vela por la noche. Por los pobres que no tienen una casa donde confinarse, por los extranjeros que no tienen un país donde asentarse, por las víctimas de la más sórdida trata de personas, por todos aquellos que abandonaron nuestras asambleas desesperados, pero también por los malvados, por los ladrones, con quienes el Cristo crucificado quería estar cerca hasta el punto de confundirse con ellos. Él tiene en sus dos brazos abiertos la humanidad dispersa que somos. Tomemos el tiempo para estar allí al pie de la cruz de Cristo, como decía Pierre Claverie. Porque, agregaba, todo el resto no es más que polvo en los ojos.

### **La Iglesia se equivoca si ...**

“Si la Iglesia no está allí donde se rompe la humanidad, ¿qué está haciendo? Jesús coloca a su Iglesia en estas líneas divisorias, sin armas, sin voluntad ni medios de poder. El lugar de la Iglesia está en todas las líneas divisorias, entre los bloques humanos y dentro de cada ser humano, donde haya heridas, exclusiones, marginaciones. [...]

¿Dónde estaría la Iglesia de Jesucristo, ella misma Cuerpo de Cristo, si no estuviera allí primero, al pie de la cruz? Creo que

paradoxal que cela puisse paraître, comme le montre bien Saint Paul, sa force, sa vitalité, son espérance et sa fécondité, lui viennent de là. Pas d'ailleurs, ni autrement. Tout, tout le reste n'est que poudre aux yeux, illusion mondaine. Elle se trompe elle-même et elle trompe le monde lorsqu'elle se situe comme une puissance parmi d'autres, comme une organisation humanitaire ou même comme un mouvement évangélique à grand spectacle. Elle peut briller, elle ne brille pas du feu de l'amour "fort comme la mort", comme le dit le Cantique des Cantiques. Car il s'agit bien ici d'amour, d'amour d'abord et d'amour seul. Une passion dont Jésus nous a donné le goût et tracé le chemin: "Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis". »

*Pierre Claverie, (1938-1996), évêque d'Oran. Extrait de sa dernière homélie donnée en France, parue dans La Vie spirituelle n°721, décembre 1996.*

ella muere por no estar lo suficientemente cerca de la Cruz de su Señor. Por paradójico que pueda parecer, como lo muestra claramente San Pablo, su fuerza, su vitalidad, su esperanza y su fecundidad provienen de allí. No de otra parte, ni de otra manera. Todo, todo lo demás no es más que polvo en los ojos, ilusión mundana. Se engaña a sí misma y engaña al mundo cuando se sitúa como un poder entre otros, como una organización humanitaria o incluso como un movimiento evangélico de fuerza espectacular. Puede brillar, no brilla con el fuego del amor "fuerte como la muerte", como dice el Cantar de los Cantares. Porque aquí se trata de amor, amor primero y amor solo. Una pasión por la que Jesús nos ha dado el gusto y trazado el camino: "No hay mayor amor que dar la vida por los amigos". "

*Pierre Claverie, (1938-1996), obispo de Orán. Extracto de su última homilía dada en Francia, publicada en La Vie spirituelle n ° 721, diciembre de 1996.*